

Akener Nachrichtenblatt [®]

**Akener Stadtanzeiger
und Amtsblatt
für die Stadt Aken (Elbe)**



**einschließlich der Ortschaften
Mennewitz, Kleinzerbst,
Kühren und Susigke**

26. Jahrgang

Aken (Elbe), den 2. Oktober 2015

Nr. 637

Liebe Akenerinnen, liebe Akener, liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften,

unsere Partnerstadt Erwitte hat mich zum Amtsantrittsbesuch am 21.09.2015 nach Erwitte eingeladen. Im hellen und freundlichen Rathaus unserer fast sechzehntausendeinwohnerstarken Partnerstadt aus Nordrhein-Westfalen wurde ich an der Infotheke des Bürgerservicecenters freundlich empfangen und zum Bürgermeister begleitet. Herr Wessel hat mich herzlichst begrüßt und wir haben uns unmittelbar auf einen Rundgang durch die Räumlichkeiten des Rathauses sowie auf eine Rundfahrt durch einen Teil der insgesamt 15 Stadtteile begeben. Hier haben wir u.a. den Baubetriebshof, die Feuerwehr, die Schulen, die Gesellschaftshäuser als auch den städtischen Friedhof besichtigt. Besonders beeindruckend war der Stadtteil Bad Westernkotten mit seinen Hellweg-Sole-Thermen und den riesigen Gradierwerken zur Salzgewinnung.

Das Erwitte der größte Produktionsstandort der Zementindustrie in Deutschland ist, wurde mir von Herr Wessel auf unserer Tour durch die Wirtschaft und Industrie eindrucksvoll bewiesen. Aufgrund der örtlichen Steinvorkommen hat sich in Erwitte eine Zementmetropole entwickelt.

Von der städtischen und industriellen Rundfahrt ging es zurück ins Rathaus, wo wir uns zu einem Gedankenaustausch mit den Führungskräften der drei Fachbereiche „Dienstleistungen“, „Management“ und „Stadtentwicklung“ trafen. Neben einem fachlichen Austausch u.a. zu den Themen Friedhof, Asyl/Migration, technische Dienstleistungen, Gebäude- und Wohnungsmanagement haben wir auch gemeinsame Aktivitäten besprochen, die unsere partnerschaftliche Zusammenarbeit weiter stärken.

Über die hervorragende Zusammenarbeit der Feuerwehren hinaus, die von den Kameradinnen und Kameraden mit großer Verantwortung und Engagement wahrgenommen wird, möchten wir zudem das Miteinander der Kinder und Jugendlichen stärken. Ein Kinder- und Jugend-Sommercamp ist für das nächste Jahr als Gemeinschaftsprojekt geplant. Aber auch die Zusammenarbeit der Vereine soll in den Fokus rücken. Ein gemeinsames Sportfest wurde von mir thematisiert und für sehr interessant befunden. Eine Umsetzung wird aber erst mittelfristig möglich sein.

Ein erlebnisreicher, intensiver und sehr herzlicher Tag ging bei einem gemeinschaftlichen Abendessen zu Ende. Es ist schön zu wissen, dass man starke Verbündete hat, die uns seit 1991 nicht nur willkommen heißen und mit uns in Gemeinschaft zusammenarbeiten, sondern, dass sich eine Freundschaft entwickelt hat, die es gilt gemeinsam weiter zu stärken!

Ihr Jan-Hendrik Bahn

+++ Bürgermeisterelegramm +++

Sachstand Bundesfreiwilligendienst

Am 08.09.2015 haben Herr Zelinka und ich ein Gespräch mit Herrn und Frau Junkert von der Basis gGmbH geführt. Unter Berücksichtigung der erhöhten Arbeitslast unserer sozialen, schulischen und kulturellen Einrichtungen haben wir die Möglichkeit, die sich aus dem Gespräch für unsere Stadt geboten hat, mehrere Bundesfreiwilligendienste zu beantragen, sofort ergriffen. Mit großem Engagement hat die Stadtverwaltung die sehr begehrten „ü25“ Stellen des Bundesfreiwilligendienstes immer wieder in einem „Windhund-Online-Verfahren“ beantragt. Das Ergebnis dieser gemeinsamen Aktion zwischen Verwaltung und allen Einsatzstellen ist beeindruckend. Wir haben insgesamt acht Stellen wie folgt besetzen können:

Einrichtung	Stellen
Jugendbegegnungsstätte	3 Stellen (21/40/40 Stunden)
Hort GS „Werner-Nolopp“	1 Stelle (21 Stunden)
Kita „Pittiplatsch“	1 Stelle (30 Stunden)
Kita „Borstel“	2 Stellen (2/30 Stunden)
Museum	1 Stelle (21 Stunden)

Ein ganz herzliches Danke an Frau Kondziella, Frau Kiel, Frau Worms und alle Verantwortlichen der Einsatzstellen. Vom 01.11.2015 bis zum 30.10.2016 haben wir in den Einsatzstellen nun wieder tatkräftige Unterstützung. Ich wünsche allen Bundesfreiwilligen einen erfolgreichen Start!

Inhalt des Amtsblattes:

- Seite 2** – Einladung zur 15. Sitzung des Stadtrates am 15.10.2015
- Seite 3** – Beschlüsse des Stadtrates vom 17.09.2015
 - Stellenausschreibung
- Seite 4** – Information zur Neukalkulation der Trinkwassergebühren am 14.10.2015 im Betriebsausschuss
 - Bekanntmachung des Stadtwahlleiters
 - Mitteilung des Standesamtes

Fahrplan Kita-Essensauswahl

Um Ihnen einen Kurzüberblick über den zeitlichen Verlauf für die Auswahl der Essenanbieter für die Kitas der Stadt zu geben, haben wir folgende Tabelle erarbeitet:

Aktivität	Verantwortlich	Termin
Erarbeitung Leistungsbeschreibung	Stadt Aken (Herr Zelinka)	erledigt
Angebotsabfrage	Stadt Aken (Herr Zelinka)	erledigt
Sichtung Angebote und Vorauswahl max. 3 Anbieter	Stadt Aken (Herr Zelinka)	02.10.2015
Probeessen	Elternvertreter + Kita-Leitung	30.10.2015
Entscheidung Essenanbieter	Kuratorium	15.11.2015
Vertragsunterzeichnung	Bürgermeister + Auftragnehmer	30.11.2015

Bürgermeistersprechstunde barrierefrei im Oktober am 06. und 20.10.2015

Für den Monat Oktober 2015 werde ich dienstags, den 06. und 20.10.2015 in der Zeit von 16:00 bis 18:00 Uhr für alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Aken und ihrer Ortschaften eine barrierefreie Bürgersprechstunde in der Bärstraße 50 anbieten.

Die wöchentliche Bürgermeistersprechstunde am Mittwoch wird durch die 14-tägigen barrierefreien Bürgermeistersprechstunden am Dienstag (06. und 20.10.2015) ersetzt!

Projektende „Mobile Sozialberatung Hochwasserhilfe“

Zum 30.06.2015 war das Projekt „Mobile Sozialberatung Hochwasserhilfe“ der AWO abgeschlossen. In einer bewegenden Feierstunde wurde die Arbeit der mobilen Sozialberatung Hochwasserhilfe der AWO im Ratssaal der Stadt Aken am 24.09.2015 noch einmal gewürdigt. Frau Klee schilderte in einem Erfahrungsbericht sehr bewegend und eindrucksvoll, dass man ohne die Unterstützung der Hilfsorganisationen den Verwaltungsaufwand der aus den Aufgaben der Hochwasserhilfe entstanden ist, niemals hätte alleine bewältigen können. Unser herzlichster Dank für diese Unterstützung an die AWO!

Elberadweg – zum schönsten Radweg im Herbst in Deutschland gewählt

Der Elberadweg wurde von der Reisesuchmaschine Go Euro zu einem der schönsten Radwege im Herbst gewählt: <http://www.goeuro.de/die-schoensten-radwege-im-herbst>

Kein Radweg ist so beliebt wie er – der Elberadweg wurde bereits 2014 von den Kunden des ADFC (Allgemeiner Deutscher Fahrrad Club) zum 10. Mal in Folge zum besten „deutschen“ Radweg gewählt.

Mehrere Baumaßnahmen ab Fähre Brambach über die Forstwege bis zur Prinzeneiche und von dort bis zum Siel am Bürgersee wurden jüngst fertiggestellt. Leider hat der neue Fahrradweg bereits nach kurzer Zeit wieder starke Schäden durch Pferde erlitten. Der Elberadweg darf von Pferden nicht beritten werden, da der Hufschlag die Deckschicht des Fahrradweges aufreißt.

Mehrere Schilder weisen darauf hin! Ich möchte an die Pferdereiter appellieren, den Elberadweg nicht als Reitweg zu benutzen.

Trassenänderung des Europaradwegs R1

Der Antrag der Gemeinde Osternienburger Land zur Trassenänderung des Europaradwegs R1 von Reppichau bis Klein-

kühnau wurde vom Landesverwaltungsamt, Referat Wirtschaft, genehmigt. Damit führt die neue Hauptroute des R1 von Reppichau aus über Chörau nach Mosigkau und weiter nach Kleinkühnau. Die Alternativroute des R1 ist nun die alte Hauptroute (Reppichau-Aken-über L63 bis zum OT Kleinkühnau). Die Stadt Aken (Elbe) hat gegen die Umverlegung des R1 im Genehmigungsverfahren natürlich ihren Einwand mit Schreiben vom 26.06.2015 erhoben. Die Argumentenabwägung des Landesverwaltungsamtes hat leider zur Trassenänderung geführt. Nur ein neuer Antrag auf Trassenänderung des R1 kann die Chance eröffnen, den R1 wieder durch Aken zu führen. Dies wird zeitnah nicht erfolgreich sein. Wir werden aber in der Erarbeitung eines Fahrradtourismuskonzeptes auch einen neuen Antrag auf Trassenänderung des R1 durch Akens historische Altstadt und das Biosphärenreservat Mittel-elbe formulieren.

Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) führt am

**Donnerstag, dem 15.10.2015, 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses, Markt 11,**

seine 15. Sitzung durch.

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – öffentlicher Teil
3. Entscheidung über Einwendungen zur Niederschrift der 11. Sitzung vom 02.07.2015 und Feststellung der Niederschrift – öffentlicher Teil
4. Bericht des Vorsitzenden des Stadtrates und Bekanntgabe amtlicher Mitteilungen
5. Bericht der Vorsitzenden der Ausschüsse
6. Bericht des Bürgermeisters als Vorsitzender von Ausschüssen und über wichtige Angelegenheiten der Stadt sowie Eilentscheidungen
7. Behandlung der Tagesordnungspunkte in öffentlicher Sitzung
 - 7.1 Beschluss über das Ausscheiden von Herrn Philipp Zehle aus dem Stadtrat der Stadt Aken (Elbe)
 - 7.2 Verpflichtung von Herrn Dieter Heilmann als Stadtrat auf die gewissenhafte Erfüllung seiner Amtspflichten
 - 7.3 Personelle Änderung in Ausschüssen des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)
 - 7.4 Ehrungen
 - 7.5 1. Änderung des Sanierungswirtschaftsplanes 2015
 - 7.6 Bebauungsplan Nr. 13 „Gewerbegebiet Aken-Ost / Teilbereich ILAKO GmbH“
hier: Beschluss Durchführungsvertrag
 - 7.7 Bebauungsplan Nr. 13 „Gewerbegebiet Aken-Ost / Teilbereich ILAKO GmbH“
hier: Entwurf – Ergebnis der erneuten öffentlichen Auslegung
 - 7.8 Bebauungsplan Nr. 13 „Gewerbegebiet Aken-Ost / Teilbereich ILAKO GmbH“
hier: Entwurf – Satzungsbeschluss

- 7.9 Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 15 „Erweiterung ALDI-Markt“
hier: Vorentwurf sowie frühzeitige Öffentlichkeits- und Trägerbeteiligung gemäß §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB
- 7.10 Förderung der Errichtung einer Kleinkläranlage auf dem Gelände des Bootshauses durch Spenden
- 7.11 Nachkalkulation der Verbrauchsgebühren für Trinkwasser 2012 – 2014
- 7.12 Beschluss – Beauftragung eines Vernässungsgutachtens für den Bereich Burglehn / Finkenherd / Werner-Nolopp-Straße
- 7.13 Antrag auf Bereitstellung überplanmäßiger Aufwendungen und Auszahlung Konto 36503.521101 – Beseitigung der Hochwasserschäden in der KITA „Lebensfreude“
- 7.14 Einbringung des Haushaltes 2016 der Stadt Aken (Elbe)
- 7.15 Übersicht über den Stand der Haushaltsausführung per 30.09.2015
- 7.16 Vergabe der Ausschreibung Teilinstandsetzung Fährbühne Aken Nord
- 7.17 Kalkulation Trinkwassergebühren
8. Anfragen und Anregungen
9. Einwohnerfragestunde

Nichtöffentliche Sitzung

10. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – nichtöffentlicher Teil
11. Entscheidung über Einwendungen zur Niederschrift der 14. Sitzung vom 17.09.2015 und Feststellung der Niederschrift – nichtöffentlicher Teil
12. Behandlung der Tagesordnungspunkte in nichtöffentlicher Sitzung
- 12.1 Antrag von Frau Erika Frieboes auf Eckgrundstücksvergünstigung/Mehrfacherschließung
- 12.2 Antrag von Herrn und Frau Kondziela auf Eckgrundstücksvergünstigung/ Mehrfacherschließung
- 12.3 Antrag von Herrn und Frau Gerd Peter und Johanna Krüger auf Eckgrundstücksvergünstigung/Mehrfacherschließung
- 12.4 Antrag von Frau Christine Merseburg auf Eckgrundstücksvergünstigung/ Mehrfacherschließung
- 12.5 Antrag von Herrn Maik Schütz auf Eckgrundstücksvergünstigung/Mehrfacherschließung
- 12.6 Antrag von Herrn und Familie Viebig auf Eckgrundstücksvergünstigung/ Mehrfacherschließung
- 12.7 Antrag von Frau Ute Frieboes auf Eckgrundstücksvergünstigung/Mehrfacherschließung
- 12.8 Antrag von Familie Gerhard und Inge Busse auf Eckgrundstücksvergünstigung/ Mehrfacherschließung
- 12.9 Antrag von Familie Busse auf Eckgrundstücksvergünstigung/Mehrfacherschließung
- 12.10 Antrag von Herrn Thomas Hartmann auf Eckgrundstücksvergünstigung/ Mehrfacherschließung
- 12.11 Vergabe Notsicherung Dessauer Turm
13. Anfragen und Anregungen nichtöffentlicher Art
14. Schließung der Sitzung

Stefan Krone

Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)

Liebe Bürgerinnen und Bürger

Der Stadtrat hat in seiner nichtöffentlichen Sitzung am 17.09.2015 folgende Beschlüsse gefasst.

1. Einstimmig erfolgte die Vergabe der Bauleistung HW Maßnahme 26, Erneuerung Mennewitzer Weg, an den Bieter Jaeger Spezial- und Tiefbau GmbH & Co KG aus Bernburg mit dem Angebot von 79.775,21 €.
2. Ebenfalls einstimmig beschloss der Stadtrat die Vergabe der Bauleistung HW Maßnahme 106, Sicherheitsabbruch Stadtmauer, Kaiserstraße / Roonstraße, an den Bieter KTSB Bau GmbH aus Köthen mit dem Angebot von 22.675,45 €.
3. Auch Einstimmig beschloss der Stadtrat die Löschung einer Dienstbarkeit aus dem Grundbuch eines Grundstückes der Flur 37 in Aken.

Stefan Krone

Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)

Stellenausschreibung

Die Stadt Aken (Elbe) sucht zum schnellstmöglichen Zeitpunkt

zwei staatlich anerkannte Erzieher/innen

für den Einsatz in unseren kommunalen Kindertageseinrichtungen (Kinderkrippe, Kindergarten, Hort).

Die zu besetzenden Teilzeitstellen sind auf 2 Jahre befristet. Die durchschnittliche Arbeitszeit beträgt, je nach Stelle, 20 und 25 Stunden pro Woche.

Die Vergütung erfolgt gemäß Entgeltgruppe S 6 des Tarifvertrages für den Sozial- und Erziehungsdienst im TVöD.

Das Aufgabengebiet umfasst folgende Schwerpunkte:

- Betreuung, Erziehung und Bildung von Kindern im Krippen-, Kindergarten- und Grundschulalter
- Unterstützung bei der Erledigung der Hausaufgaben (Hortbereich)
- Vorbereitung und Durchführung kultureller Höhepunkte in der Einrichtung
- Einsatz nach Dienstplan für Früh- und Nachmittagsgestaltung
- Zusammenarbeit mit den Eltern

Fachliche und persönliche Einstellungsvoraussetzungen:

- Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder pädagogische Fachkraft, welche den Anforderungen des § 21 Abs. 3 KiFöG LSA in der derzeit geltenden Fassung entspricht
- Kenntnis des Bildungsprogrammes „Bildung: elementar – Bildung von Anfang an“
- persönliches Engagement und Begeisterung in der individuellen Bildung und Erziehung von Kindern
- selbständige und präzise Arbeitsweise, hohe Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, Kreativität und Teamgeist
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten

Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber und Bewerberinnen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Abschluss- und Arbeitszeugnisse) bis zum **22.10.2015** an die

Stadt Aken (Elbe)

**Kennwort: Bewerbung Kindertageseinrichtung
Markt 11, 06385 Aken (Elbe).**

Für Fragen stehen Ihnen Herr Zelinka (Tel. 034909/80413) oder Frau Worms (Tel. 034909/80430) zur Verfügung.

Hinweis: Kosten, die im Zusammenhang mit einer Bewerbung bzw. dem Vorstellungsgespräch entstehen, werden von der Stadt Aken (Elbe) nicht erstattet.

Bahn

Bürgermeister

Information zur Neukalkulation der Trinkwassergebühren am 14.10.2015 im Betriebsausschuss

In der Sitzung des Betriebsausschusses der Stadt Aken (Elbe) werden sich die Mitglieder im Ratssaal am 14.10.15 um 18.30 Uhr mit der Neukalkulation der Trinkwassergebühren für 2016 beschäftigen. Die Vorgaben der Kommunalaufsicht erfordern eine neue Berechnung der Grundgebühr. Dazu werden neue Gebührenvarianten vorgestellt und diskutiert.

Bahn
Bürgermeister

Bekanntmachung des Stadtwahlleiters

Herr Phillip Zehle hat sein Mandat für den Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) zurückgegeben.
Der nächst festgestellte Bewerber auf dem Wahlvorschlag der SPD für den Stadtrat ist Herr Dieter Heilmann.
Herr Dieter Heilmann nahm das Mandat an.

Zelinka
Stadtwahlleiter

Mitteilung des Standesamtes

Am 08.10.2015 bleibt das Standesamt wegen einer Schulung geschlossen.

Zelinka
Sachgebietsleiter, Allg. Verwaltung u. Ordnung

Elbehort Ade ;(

Jetzt ist es endgültig, am 26. August 2015 öffnete der Elbehort zum letzten mal seine Tür. Erlebnisreiche Ferien liegen hinter uns. Auf dem Programm standen allerhand Höhepunkte, die aber nicht ohne die Hilfe der Eltern und Großeltern durchgeführt werden konnten.

Die 1. Ferienwoche stand unter dem Motto "Wir sind kreativ". Wir gestalteten T-Shirts mit Textilstiften, Leinwände, erstellten Krepp-Knüllpapierbilder zur Verschönerung unseres Werner-Nolopp-Hortes und formten aus Salzteig wunderschöne Kunstwerke. Um die Eingewöhnungsphase der neuen Erstklässler zu vereinfachen, bereiteten wir Namens-Ansteckbutton vor.

In der 2. Woche unternahmen wir unter der Führung von Hr. Helling eine Waldwanderung, bei der uns auch Hr. Endert und Opa Junek begleiteten. Viel Freude hatten wir auch beim Sportfest auf dem Sportplatz des TSV Aken-Elbe mit tatkräftiger Unterstützung durch Eltern und Großeltern. Jedes Kind konnte sich über eine Teilnahme- oder sogar Siegerurkunde freuen.

In der 3. Woche spazierten wir am Dienstag zur Jugendbegegnungsstätte. Bei Malen, Ball- und Wasserspielen hatten wir viel Spaß mit Steffi und ihren Helfern. Zur Stärkung gab es lecker Gegrilltes, Salate, uvm. Vielen Dank an dieser Stelle. Am Mittwoch war unser Ziel die Elbe, die wir mit Hilfe des Kanuvereins per Kanu erkunden konnten. Danke für das Organisieren an Hr. Berger, Hr. Gründling, und Fam. Schurz. Donnerstag und Freitag besuchte uns der Taekwondo-Club mit Hr. Ott, Nancy und Franz. Sie gaben uns einen Einblick in ihr Trainingsprogramm.

Die 4. Ferienwoche stand ganz im Zeichen der Gesundheit. Wir gestalteten Collagen über gesunde Ernährung. Am Dienstag besuchte uns die Zahnschwester Angela. Der Mittwoch war für die Größeren unter uns sehr aufregend, wir fuhren mit Fr. Schleußner und Fr. Günzel in das Klinikum Dessau. Dort



konnten wir sehen, wie der Roboter (autom. Essentransporter) arbeitet, sahen wie in der Notaufnahme Arme eingegipst wurden und es wurde uns auf der Neugeborenenstation erklärt, wie ein Inkubator funktioniert. Nach einem leckeren Mittag, ging es mit dem Taxi-Franke wieder nach Aken. Am Mittwoch bereiteten wir uns einen Obstsalat zu. Am Donnerstag erläuterte uns Frau Zaremba - Ernährungsberaterin, wie viel Zucker in Cola oder Ketchup enthalten ist und wir erfuhren viel über die Unterschiede unserer Lebensmittel. Am Freitag bereiteten wir uns einen leckeren Gemüsesalat zu.

In der 6. Woche lautete unser Motto: "Einfach tierisch". Zum Wochenstart lernten die Kinder das Leben der Ameisen kennen und gingen dann gleich im Freigelände auf Spurensuche. Am 2. Tag lud uns Dr. Brinkmann zur Bienenkunde ein. So erfuhren wir viel Interessantes über Imker, Bienenvölker und die Honigherstellung. Ein besonderer Höhepunkt in dieser Ferienwoche war unser Ausflug nach Atzendorf zum "Hof der klugen Tiere"- Tierschule Behring. Wir fühlten uns sehr herzlich aufgenommen und besuchen den Tierhof bestimmt mal wieder. Zwischen den vielen Ausflügen und Angeboten während der Ferienspiele hatten wir immer wieder genügend Zeit, mit unseren Freunden über unser schönes großes Freigelände des Elbehortes zu toben und unsere Lieblingsspiele zu spielen, malen, basteln, stricken/häkeln oder einfach nur Musik zu hören und dazu tanzen. Es waren wieder sehr schöne und erlebnisreiche Ferienspiele, wofür wir Kinder und Eltern uns ganz herzlich bei dem Hortteam bedanken! Auch bei allen Unterstützern und Helfern bedanken wir uns ganz herzlich, da dies in der heutigen Zeit keine Selbstverständlichkeit mehr ist. Wir hoffen, dass wir auch weiterhin von vielen schönen Erlebnissen in den Ferienspielen berichten können, auch wenn uns nun durch die Fusion der Elbeschule mit der Werner-Nolopp-Schule unser großzügiges Freigelände vom Elbehort zum Herumtoben sehr fehlen wird.

Alexandra Bahn



**Achtung!
Vormerken**



*Nebelschwaden ziehen leis' über den Magdalenenteich.
Langsam fällt jetzt Blatt für Blatt von den vielen Bäumen ab.
Auch Schwimmlaternen auf dem Wasser leuchten bunt-
Auf zum „Bummi“ – dort geht es rund!*

Wir laden alle Kids aus Aken und Umgebung mit ihren Familien zu unserem Herbstfest mit Laternenumzug ein.

Wo: AWO-Kita, „Bummi“ am Magdalenenteich

**Wann: Freitag, den 16. Oktober 2015
ab 18.00 Uhr**

Für das leibliche Wohl ist gesorgt! Wir freuen uns auf euch!

Das Team vom „Bummi“

EDEKA Einzelhändler Lutz Muth übernimmt Schäfer's Backshop

Bewährte Qualität unter neuer Verkaufsregie!
Einzelhandelskaufmann Lutz Muth in Aken übernimmt ab 1. Oktober 2015 den Schäfer's Backshop in seinem EDEKA Markt. Muth wird den Backshop mit seiner Einzelhandelskompetenz noch stärker auf den Bedarf seiner Kunden ausrichten. Die EDEKA Tochter Schäfer's konzentriert sich ganz auf die Produktion von handwerklich gefertigten, tagesfrischen Backwaren. Bisher war Schäfer's auch für den Verkauf zuständig. Mit der Integration des Schäfer's Backshop in den EDEKA Einzelhandel liegt die Verantwortung für das gesamte Backwaren-Angebot nun in einer Hand.

Der große Vorteil: Die Angebote im Markt und an der Bedientheke werden noch besser aufeinander abgestimmt.

„Wir gehen zukünftig noch mehr auf die Wünsche unserer Kunden ein“, erläutert Lutz Muth.

Die Traditionsbäckerei Schäfer's zeichnet sich insbesondere durch ihre handwerkliche Backkunst und hohe Frischequalität aus. „Diese Stärke bauen wir mit attraktiven Angeboten weiter aus und erweitern das Sortiment mit regionalen Spezialitäten“, verspricht Lutz Muth. Die Fachverkäuferinnen und -verkäufer sorgen weiterhin für perfekten Service. Mit einem erweiterten gastronomischen Angebot laden der „Akerer Kaffee-pott“ und der Backshop zum Frühstück (schon ab 6:54 Uhr), Mittagstisch, Kaffee, Kuchen und Eis ein.

„Stressfrei einkaufen und in Ruhe genießen...! Unter diesem Motto sollen sich unsere Kunden wohl fühlen.

Einkaufen soll zum Erlebnis werden!“ so der Kaufmann.

Zwei Jahre nach der Flut – Mobile Sozialberatung Hochwasser- hilfe der AWO zieht Bilanz

Nach über zweijähriger Tätigkeit zieht das Projekt „Mobile Sozialberatung Hochwasserhilfe“ des AWO Landesverbandes Sachsen-Anhalt e.V. Bilanz. „In der zurückliegenden Zeit konnten wir mehr als 250 betroffenen Familien durch Beratung, Information, materieller Hilfe und psychosozialer Betreuung helfen, die Folgen der Hochwasserkatastrophe 2013 zu bewältigen. Rund 900 Menschen haben im Rahmen des Projektes direkte Unterstützung und Beistand durch die AWO erfahren.“, sagte AWO Landesvorsitzende Petra Grimm-Benne am Donnerstag in Aken.

Zum Ausklang des Projektes wurde gemeinsam mit Unterstützern, Helfern und Akteuren an Meilensteine erinnert. Seit Juli 2013 war die Mobile Sozialberatung Hochwasserhilfe des AWO Landesverbandes mit drei Beratern vor allem in den Gemeinden im Elbe-Saale-Bogen rund um die Städte Aken und Barby im Einsatz. Neben individuellen Hilfen, regelmäßigen Informationsveranstaltungen und kontinuierlicher Begleitung der Betroffenen lag ein Schwerpunkt der Arbeit auch in der Förderung des Gemeinwesens, um die Folgen der Flut zu verarbeiten und das soziale Miteinander zu stärken. So errichtete die AWO in Breitenhagen eine Dauerausstellung mit Gedenktafeln zur Erinnerung an die Flut und organisierte zur 775-Jahr-Feier des Ortes im Jahr 2014 ein Kinderfest. Auch die Wiedereröffnung des Sportplatzes wurde unterstützt.

„Soziale Werte werden wieder mehr gewünscht und geschätzt in unserer Gesellschaft,“ stellte die AWO Landesvorsitzende fest. Unvergessen bleibe, wie das Hochwasser die Menschen zusammenrücken ließ. Gerade in Krisen- und Katastrophensituationen sei Solidarität umso mehr gefragt. „Solidarität mit den Menschen ist Leitbild unseres Verbandes, ein Wert, der neben Toleranz, Freiheit, Gleichheit und Gerechtigkeit seit Bestehen der AWO in



ihren Reihen gelebt und darüber hinaus verbreitet wird.“, sagte Grimm-Benne. In diesem Sinne orientierte sich auch die „Mobile Sozialberatung Hochwasserhilfe“ der AWO, ebenso auf die Hilfe zur Selbsthilfe. Besondere Wertschätzung und Würdigung verdienen deshalb auch das von der AWO angestoßene Ehrenamtsprojekt „Bürger helfen Bürgern“. Fünf vom Hochwasser betroffene Frauen und Männer ließen sich zu ehrenamtlichen Beratern schulen und boten in Aken, Groß Rosenburg und Barby regelmäßig kostenfreie Sprechstage zu Anträgen und Verwendungsnachweisführung an.

Die AWO Landesvorsitzende dankte allen Spendern, Geldgebern und Unterstützern. Dadurch konnte die AWO unter anderem Erholungsmaßnahmen, Haushaltsbeihilfen, Härtefallbeihilfen und Wiederaufbauhilfen ermöglichen. Neben den spendenfinanzierten materiellen Hilfen, die kumulierend zu den staatlichen Zuwendungen die hundertprozentige Wiederherstellung der beschädigten Privatimmobilien und den Ersatz von Hausrat und Inventar im Focus hatten, war die zusätzliche Beratung, Betreuung und Begleitung ein aus Sicht der Betroffenen, nicht zu unterschätzendes Hilfspaket.

„Vor den Trümmern eines Lebenswerkes zu stehen, zusätzlich mit Krankheit, Arbeitslosigkeit, finanzieller Ausweglosigkeit und aufkeimenden psychologischen Problemen kämpfen zu müssen, ist ein schrecklicher Albtraum. Die AWO ist mit ihren Beratungs- und Betreuungsangeboten nah am Menschen. Methodische Kompetenz einsetzen und die Problembewältigung vorantreiben, um die Belastungen für die Betroffenen zu verringern, war die Antwort der AWO auf die vorgefundene Situation im Krisengebiet. Den Bürgern der Region wünschen wir, dass der Hochwasserschutz vorangetrieben wird und sie nie wieder so eine Katastrophe durchleben müssen.“, sagte die AWO Landesvorsitzende.

Die Mobile Sozialberatung wurde über AWO International und die Aktion Deutschland Hilft gefördert.

*Cathleen Paech, Pressesprecherin
AWO Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.*

Am 3. 10. 2015 ist in Aken Kinderbasar

Am Samstag, den 3. 10. findet wieder unser Kinderbasar statt, bei dem Kinderbekleidung ab Gr. 104, Schuhe ab Gr. 25 und viele Spielsachen sowie Gebrauchsgegenstände, wie Fahrräder, Autokindersitze und Bücher angeboten werden. Eben alles für Kinder über 3 Jahre!

Infos unter Telefon 034909-70721, bei Fam. Bosse.

Wohnung zu vermieten! Stadtmitte, 50 m² - Erdgeschoß, 2 Zimmer, Küche, Bad (Nichtraucher-Wohnung)

Telefon 034909-83744



Reparatur
Installation
Nachtspeicheranlagen

Elektro-Service Mohs

Inhaber: Heiko Mohs • Elektromeister

Köthener Chaussee 1 • 06385 Aken • Tel. 03 49 09 / 8 54 94

Bürozeiten:

Montag und Mittwoch 16.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Seit 1996 für
Sie im Einsatz



Die Dessauer
Dienstmänner

Ihre freundliche Handwerkervermittlung

schnell & zuverlässig

- Fensterreinigung • Teppichshampoonierung
- Tischler- und Trockenbauarbeiten
- Fliesenleger- und Malerarbeiten
- Gartenarbeiten • Maurer- u. Pflasterarbeiten
- Umzüge • Transporte u. Entrümpelungen

Kochstedter Kreisstraße 11 • 06847 Dessau
Tel.: 0340-8504427 • Fax: 0340-8508627

Meisterbetrieb

Frank & Frank Inhaber
Detlef Frank

Bausanierung / unsere Leistungen:

- Neu-Umbau • Innenausbau/Trockenbau
- Stuckfassaden • Vorhangfassaden • Vollwärmeschutzfassaden
- Glattputzfassaden • Natursteinklinker/Klinkerriemchenfassaden
- Treppen- und Treppenhaussanierung/Granit Fensterbänke
- Fliesenarbeiten/Bäder • Fußbodenverlegung
- Fenster- und Türen aus Kunststoff u. Holz / Innentüren
- Maler- u. Tapezierarbeiten • eigenes Gerüst

☎ 03 49 09 / 8 24 22 • 0173-896 67 97

Bahnhofstraße 44 • 06385 Aken
– Termine nach Vereinbarung –



Siebert

Brennstoffhandel und
Mineralöltransporte GmbH



Roonstraße 31 (Nähe Bahnhof) • 06385 Aken (Elbe)

Heizöl • Diesel • Rekord Brikett • Holz • Koks
Holzkohle • Kies, Sand, Erde • Transporte
– Heiz & SPAR - Konto –

Poolservice Aken Inh. Gerald Siebert

Qualitätsschwimmbekken von hobby-pool
Ersatzauskleidungen • Filtersysteme • Anschlussmaterial • Leitern
Abdeckungen • Wasserpflegethemikalien • Whirlpools und Saunen

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8-12 Uhr & 13-17 Uhr, Sa 9-12 Uhr
Roonstraße 31 • 06385 Aken (Elbe)
Tel. 034909-82903 • Fax 034909-82904
Funk 0172-3477203
E-Mail: Siebert-Aken@t-online.de

**Bereitschaftsdienst
der Stadtwerke Aken (Elbe)**

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen
Telefon 01 72 / 6 30 82 64



Wieder ein Akerer Dachdecker



Herlau
Dach und Bau GmbH
Ingo Hermann

An der Mühle 7 • 06385 Aken-Kühren

Büro: Bahnhofstraße 11a • Wulfen
Tel. 03 49 79 / 2 10 05 • Fax: 2 25 75



Ob Heizung, Dachrinne
oder Sanitär,
Ihr Fachbetrieb heißt

Dany & Bär

Inh.: Dietmar Danapfel & Ingo Bär
MitGas - Vertragsinstallateur

Jetzt Heizkosten senken!!!

- Wärmepumpen
- Solaranlagen/Fördermittel
- Öl-Gas Brennwerttechnik
- Kombi-Festbrennstoffanlagen

Kantorstraße 62a • 06385 Aken • Tel.: 03 49 09 / 8 44 61
Fax: 8 44 63 • www.dany-baer.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 Uhr & 17.00 - 18.30 Uhr



Am 30.09.2015 übergebe ich meine Apotheke am Dreieck zu treuen Händen an meinen Nachfolger Apotheker Mathias Weis aus Aken, der das Apotheken-Team bereits seit Januar als kompetenter Mitarbeiter unterstützt hat.

Ich danke all' meinen treuen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden des Hauses für das mir in 23 Jahren entgegengebrachte Vertrauen.

Ab 1. Oktober wird es **im normal laufenden Geschäftsbetrieb** unter dem neuen Inhaber einige Umbauarbeiten geben, nach deren Abschluss eine offizielle Neueröffnung folgt.

Der Termin wird noch bekannt gegeben.

Dr. Sabine Jacobeit

Mathias Weis



Am Dreieck 7, 06385 Aken / Elbe
Tel. (03 49 09) 8 21 79, Fax (03 49 09) 3 38 67
E-Mail apotheke-am-dreieck@t-online.de

Gaststätte „Weißer Schwan“



Nach 40 Jahren Geschäftsbetrieb haben wir unseren „Weißen Schwan“ geschlossen. Es ist uns ein Bedürfnis, unserer Tochter, unseren Gästen, unseren aktuellen und ehemaligen Mitarbeitern, unseren Geschäftspartnern, unserer Familie sowie den zahlreichen Gratulanten und Freunden für die jahrelange Treue und die Geschenke und guten Wünsche zu danken. Es hat unser Herz erwärmt, dass wir soviel Zuwendung erfahren durften.

Ronald und Rosel Teichert



40 Jahre Ziergeflügel- und Exotenverein Osternienburg / Aken e.V.

Am 10. 10. 2015
von 09.00 bis 18.00 Uhr
und 11.10.2015
von 09.00 bis 17.00 Uhr
im „Schützenhaus Aken“.

Zu sehen sind verschiedene Arten von Sittichen, Papageien, Finken und vieles mehr.

Mit großer Tombola, Tier- und Futtermittelverkauf.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Proben-Endspurt bei Krenzola's Tierfamilie

Bevor es wieder ins Winter-Engagement geht, wollen wir es noch einmal wissen und unser Können gern vor heimischem Publikum unter Beweis stellen. Wer also Spaß und Freude an verschiedenem Kleintiergewusel hat, kommt zu uns nach Aken, in den Mennewitzer Weg 25. Wir öffnen unsere Tore in bewährter Weise:

**Sonntags 11 Uhr und 15 Uhr:
04. 10., 11. 10., 18. 10. und 25. 10. 2015.**

Kakadu Dorthy, Fuchlein Michel, Waschbärkind Fips und all ihre Freunde freuen sich auf viele kleine und große Besucher!

Jochen Träger-Krenzola

Dienstleistung am Bau & Hausmeisterservice



Marko Waldt

- Meine Leistungen für Sie:
- Einbau von Türen + Fenstern, Trockenbau
 - Wege- und Terrassenbau (Pflasterarbeiten)
 - Putz- und Mauerreparaturen (Ausbesserung)
 - Grundstücksentwässerung
 - Anfahren von Sand, Kies, Schotter, Splitt und Muttererde
 - Verlegung von Laminat und anderen Bodenbelägen
 - Wohnungsrenovierungen (Malern, Tapezieren, Vertäfeln von Decken und Wänden)
 - Gartenpflege und -bearbeitung (z. B. Rasen mähen, Hecken schneiden, Baumbeschnitt, Bäume fällen, Setzen von Zäunen)
 - eigene Hebebühne und Rüstung (z. B. für Dachinnenreinigung und -reparatur u.ä.)
 - Entkernung und Abriss
 - ... sowie alle anfallenden Arbeiten im Haus, Hof und Garten

Kleines Dorf 1 • 06386 Aken • OT Kleinzerbst
Mobil: 01 72 / 9 01 11 82 • Tel. / Fax: (034909) 3 93 19 / 3 96 62

Verlags-Information

Die nächste Ausgabe des ANB erscheint
am Freitag, dem 16. 10. 2015.

Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist
am Donnerstag, dem 08. 10. 2015.

SalzlandEnergie – für Sie wieder unterwegs in:

**Stadt
Aken (Elbe)**
Oktober 2015

jeweils mittwochs, 14. und 28. Oktober, 14 - 16 Uhr sowie
freitags, 16. und 30. Oktober, von 10 - 12 Uhr auf dem Markt.

Nah. Stark. Günstig. Die neue Energie für unsere Heimat. Informieren und Sparen! Vorbeikommen lohnt sich garantiert.

Sie interessieren sich für **SalzlandGas** und **SalzlandStrom** oder haben Fragen rund um das Thema **Energieeffizienz**? Dann kommen Sie zu unserem **Infomobil**, und starten Sie mit uns Ihre persönliche **Energiewende**!

Scheuen Sie sich nicht uns anzusprechen. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie und vergleichen für Sie die Energiepreise. Für die Beratung über Ihre individuellen **Spar-Vorteile** bringen Sie bitte Ihre **letzte Abrechnung** (Erdgas, Strom) mit.

Übrigens, unsere **Produktangebote** gibt es auch mit **langfristiger Preisgarantie**.

Wir freuen uns auf Sie.

Weitere Infos:

Im Internet unter www.salzlandenergie.de, per Mail: info@salzlandenergie.de oder in unserem Kundenzentrum »Energie-Bündel« (Telefon 03928 789-345).

SalzlandEnergie ist ein Angebot der
Erdgas Mittelsachsen GmbH (www.e-ms.de).



Wer benötigt Hilfe im Haushalt?

Ich kümmere mich auch gern um Ihr Haustier / Urlaubsbetreuung möglich.

Telefon 034909-704484 oder 0177-3692247

Siedlergemeinschaft
Amselwaldsiedlung e.V.

Herbstfest

Freitag, 02. Oktober 2015

Beginn 17:00 Uhr am Platz an der
Sonnenuhr (Amselweg)

- Musikalische Umrahmung
- Beheizte Zelte
- für das leibliche Wohl
ist gesorgt



18:30 Uhr Laternenumzug

Alle Kinder sind gebeten, Ihre Laternen
mitzubringen und uns auf einen Rundgang
durch unsere schöne Siedlung mit Gesang und
Lichterglanz zu begleiten

Der Vorstand

IHRE ALL-INKLUSIVE BRILLE

IM SET RICHTIG VIEL SPAREN!

SET-ANGEBOT

für Fern-, Nah- oder
Sonnenbrillen

1. Brille	179 €*
2er Set	279 €*
3er Set	379 €*

Modische Fassung Kunststoff-Gläser
superentspiegelt



Oberfläche gehärtet dünnere Gläser

SET-ANGEBOT

für Gleitsicht & Nah-
komfort-Brillen

1. Brille	299 €*
2er Set	499 €*
3er Set	699 €*

WERNDL
Optik

SEHEN & HÖREN ERLEBEN

JETZT sind wir hier für Sie da:

Sehen & Hören in Aken
Inhaber Matthias Werndl
Köthener Straße 17
06385 Aken, Tel. (03 49 09) 33 90 39
www.werndl-optik.de

Unsere Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 9 - 12 Uhr & 14-18 Uhr
Sa: 9 bis 12 Uhr



Besuchen Sie uns auf Facebook:
www.facebook.com/WerndlOptik

* Setpreis jeweils nur für eine Person gültig, für ausgesuchte Angebotsfassungen,
keine weiteren Gutscheine anrechenbar, nur solange der Vorrat reicht, Kunststoff-
gläser 1,6, sph -6 bis +6 dpt, cyl 2 dpt, Add. bis 3,0